



**Организация Объединенных Наций**

# **Доклад Комиссии по разоружению, 2012 год**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят седьмая сессия**

**Дополнение № 42**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят седьмая сессия  
Дополнение № 42

# Доклад Комиссии по разоружению, 2012 год



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[25 апреля 2012 года]

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	4
II. Организация и работа основной сессии 2012 года .....	5
III. Документация .....	8
A. Документы, представленные Генеральным секретарем .....	8
B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами .....	8
IV. Выводы и рекомендации .....	9

## I. Введение

1. На своей шестьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 66/60, озаглавленную «Доклад Комиссии по разоружению», которая гласит:

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/54 А от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 А от 16 декабря 1993 года, 49/77 А от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 В от 10 декабря 1996 года, 52/40 В от 9 декабря 1997 года, 53/79 А от 4 декабря 1998 года, 54/56 А от 1 декабря 1999 года, 55/35 С от 20 ноября 2000 года, 56/26 А от 29 ноября 2001 года, 57/95 от 22 ноября 2002 года, 58/67 от 8 декабря 2003 года, 59/105 от 3 декабря 2004 года, 60/91 от 8 декабря 2005 года, 61/98 от 6 декабря 2006 года, 62/54 от 5 декабря 2007 года, 63/83 от 2 декабря 2008 года, 64/65 от 2 декабря 2009 года и 65/86 от 8 декабря 2010 года,*

*учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,*

- 1. принимает к сведению доклад Комиссии по разоружению<sup>1</sup>;*
- 2. вновь подтверждает действительность своего решения 52/492 от 8 сентября 1998 года, касающегося эффективного функционирования Комиссии по разоружению;*
- 3. ссылается на свою резолюцию 61/98, в которой она приняла дополнительные меры по повышению эффективности методов работы Комиссии по разоружению;*
- 4. вновь подтверждает мандат Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;*
- 5. вновь подтверждает также важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;*

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 42 (A/66/42).*

6. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»<sup>3</sup>;

7. *рекомендует* Комиссии по разоружению в соответствии с решением 52/492 активизировать консультации в целях достижения согласия по пунктам ее повестки дня до начала ее основной сессии 2012 года;

8. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2012 году на период не более трех недель — со 2 по 20 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по вопросам существа;

9. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению<sup>4</sup> вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

## II. Организация и работа основной сессии 2012 года

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, посвятив ей 19 января 2012 года свое 318-е пленарное заседание (см. A/CN.10/PV.318). На этом заседании Комиссия рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и основных пунктов повестки дня своей основной сессии 2012 года, в соответствии с принятым документом «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению» (A/CN.10/137) и с учетом резолюции 66/60 Генеральной Ассамблеи. Комиссия рассмотрела также вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации должности Председателя между географическими регионами. Комиссия избрала своим председателем на сессии 2012 года Постоянного

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> A/CN.10/137.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 27 (A/66/27).*

представителя Перу при Организации Объединенных Наций Энрике Роман-Морея. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня основной сессии 2012 года.

3. На своем 321-м заседании 3 апреля 2012 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей основной сессии, содержащуюся в документе A/CN.10/L.67, при том понимании, что по достижении согласия по пунктам 4 и 5 названия будут внесены, а документ будет переиздан как A/CN.10/L.67/Rev.1.

4. На своем 324-м заседании 5 апреля 2012 года Комиссия постановила включить в повестку дня своей основной сессии следующие пункты:

Пункт 4. Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия

Пункт 5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.

Повестка дня основной сессии 2012 года, содержащаяся в документе A/CN.10/L.67/Rev.1, гласит:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия.
5. Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений.
6. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии.
7. Прочие вопросы.

5. Также на своем 324-м заседании Комиссия постановила также провести в ходе общих прений два неофициальных заседания — одно по методам работы Комиссии по разоружению, а другое по элементам заявления о провозглашении четвертого Десятилетия разоружения. Она постановила также, что «друзья Председателя» будут координировать обсуждения и заблаговременно распространят итоговые документы для рассмотрения в Комиссии.

6. На своем 325-м заседании 5 апреля 2012 года Комиссия приняла к сведению свою общую программу работы на сессии (A/CN.10/2012/CRP.1), в которой четыре заседания были отведены для общего обмена мнениями.

7. Комиссия заседала в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций со 2 по 20 апреля 2012 года. В ходе своей сессии Комиссия провела 10 пленарных заседаний (см. A/CN.10/PV.319–328) под председательством Энрике Роман-Морея (Перу). Секретариатское обслуживание Комиссии обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, а Управление по вопросам разоружения представляло основной секретариат.



8. На сессии 2012 года Бюро Комиссии имело следующий состав:

*Председатель:*

Энрике Роман-Морей (Перу)

*Заместители Председателя:*

представители Алжира, Марокко, Мексики, Норвегии, Польши,  
Саудовской Аравии, Сербии и Швеции

*Докладчик:*

Фикри Кассиди (Индонезия)

9. На 324-м заседании Комиссия избрала Наифа ибн Бандара Ас-Судейри (Саудовская Аравия) Председателем Рабочей группы I, занимающейся пунктом 4 повестки дня. На 325-м заседании Комиссия избрала Веронику Пепэн-Алле (Канада) Председателем Рабочей группы II, занимающейся пунктом 5 повестки дня.

10. Также на 325-м заседании Председатель Комиссии сообщил о своем решении назначить Бушаиба эль-Умни (Марокко) и Лачезару Стоеву (Болгария) «друзьями Председателя» для проведения от его имени в ходе общих прений и неофициальных консультаций двух неофициальных заседаний — по методам работы Комиссии по разоружению и по элементам заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения.

11. С 3 по 5 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (см. A/CN.10/PV.321–323 и 325). В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили представители следующих стран: Австралии, Алжира, Бенина, Бразилии, Вьетнама, Египта, Индии, Индонезии (от имени Движения неприсоединения), Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Китая, Кубы, Корейской Народно-Демократической Республики, Непала, Нигерии (в своем национальном качестве и от имени Группы африканских государств), Норвегии, Пакистана, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии, Швеции, Франции, Чили (от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств), Эквадора и Японии.

12. На 1-м (319-м пленарном) заседании 2 апреля Комиссия заслушала заявления Председателя Генеральной Ассамблеи Насира Абд аль-Азиза ан-Насера и Высокого представителя по вопросам разоружения Ангелы Кане. Высокий представитель зачитала также послание Генерального секретаря.

13. В соответствии с решением, принятым на ее 324-м заседании, Комиссия поручила Рабочей группе I рассмотрение пункта 4 повестки дня, озаглавленного «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия». Рабочая группа I под председательством Наифа ибн Бандара Ас-Судейри (Саудовская Аравия) провела семь заседаний в период с 9 по 18 апреля.

14. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотреть пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». Рабочая группа II под председательством Вероники Пепэн-Алле (Канада) провела семь заседаний в период с 9 по 18 апреля.

15. В соответствии с тем же решением на двух неофициальных заседаниях Комиссии, состоявшихся под председательством «друзей Председателя» Бушаиба эль-Умни (Марокко) и Лачезары Стоевой (Болгария), были рассмотрены вопросы, касающиеся методов работы Комиссии по разоружению и элементов проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения.

16. Комиссия провела обстоятельные обсуждения по неофициальному документу о методах работы Комиссии по разоружению, подготовленному одним из «друзей Председателя» под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. Пересмотренный вариант этого неофициального документа датирован 19 апреля 2012 года.

17. Комиссия провела также обстоятельные обсуждения по неофициальному документу об элементах проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения, подготовленному одним из «друзей Председателя» под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. Пересмотренный вариант этого неофициального документа датирован 17 апреля 2012 года.

18. В соответствии со сложившейся практикой Комиссии по разоружению на пленарных заседаниях присутствовали представители некоторых неправительственных организаций.

### **III. Документация**

#### **A. Документы, представленные Генеральным секретарем**

19. Во исполнение пункта 9 резолюции 66/60 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь препроводил Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению вместе со всеми официальными отчетами шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения.

#### **B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами**

20. В ходе работы Комиссии были представлены и рассмотрены указанные ниже документы, относящиеся к вопросам существа:

Рабочий документ, представленный Польшей (A/CN.10/2012/WP.1)

Рабочий документ, представленный Японией (A/CN.10/2012/WP.2)

Рабочий документ, представленный Движением неприсоединения на основной сессии Комиссии 2010 года (A/CN.10/2010/WG.1/WP.1)

## IV. Выводы и рекомендации

21. На своем 328-м пленарном заседании 20 апреля Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады своих вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы. Комиссия не внесла никаких рекомендаций. Комиссия постановила представить воспроизводимые ниже тексты докладов Генеральной Ассамблее.
22. На том же заседании Комиссия утвердила консенсусом свой доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии. Комиссия выразила признательность Председателю и Секретариату.
23. Доклад Рабочей группы I гласит:

### **Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня**

1. На своем 324-м заседании 5 апреля 2012 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2012 года (A/CN.10/L.67/Rev.1). Комиссия передала пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия», Рабочей группе I. На том же заседании Комиссия избрала Председателем Рабочей группы I Наифа ибн Бандара Ас-Судейри (Саудовская Аравия).
2. Рабочая группа I провела семь заседаний в период с 9 по 18 апреля 2012 года. Секретариатское обслуживание Рабочей группы обеспечивал Сектор по вопросам разоружения и мира Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Функции советника Рабочей группы выполнял представитель Управления по вопросам разоружения.
3. Рабочая группа проводила обстоятельные, хотя и не исчерпывающие обсуждения по пункту 4 повестки дня.
4. Рабочая группа имела в своем распоряжении рабочий документ, представленный Движением неприсоединения на основной сессии Комиссии 2010 года (A/CN.10/2010/WG.I/WP.1).
5. Рабочая группа имела также в своем распоряжении рабочий документ, представленный Японией (A/CN.10/2012/WP.2).
6. На 2-м заседании 11 апреля 2012 года Председатель распространил под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации неофициальный документ, содержащий элементы, которые, по мнению Председателя, могли бы послужить основой для дальнейшего обсуждения пункта 4 повестки дня.
7. На 3–6-м заседаниях Группы, состоявшихся 12–17 апреля 2012 года, делегации внесли ряд предложений и провели обмен мнениями по указанному неофициальному документу Председателя.

8. Председатель сообщил Рабочей группе, что в основу его неофициального документа были положены рабочий документ, представленный Председателем Рабочей группы I на сессии Комиссии 2008 года (A/CN.10/2008/WG.I/WP.1/Rev.1), рабочий документ, представленный Движением неприсоединения на основной сессии Комиссии 2010 года (A/CN.10/2010/WG.I/WP.1), и неофициальный документ, представленный Председателем Рабочей группы I на сессии 2011 года.

9. После проведенных в Группе обсуждений его неофициального документа Председатель постановил распространить в ходе нынешней сессии, под свою ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации, неофициальный документ от 17 апреля 2012 года, который, по его мнению, мог бы послужить основой для дальнейших обсуждений на последующих основных сессиях Комиссии. Рабочая группа выразила признательность Председателю и Секретариату.

10. На своем 7-м заседании 18 апреля 2012 года Рабочая группа I рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 4 повестки дня.

24. Доклад Рабочей группы II гласит:

**Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня**

1. На своем 324-м заседании 5 апреля 2012 года Комиссия по разоружению утвердила повестку дня своей основной сессии 2012 года (A/CN.10/L.67) и постановила передать Рабочей группе II пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений». На своем 325-м заседании 5 апреля Комиссия избрала Вероник Пепэн-Алле (Канада) Председателем Рабочей группы II.

2. Рабочая группа II в период с 9 по 18 апреля провела семь заседаний. Сотрудник Сектора по вопросам разоружения и мира, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, выполнял функции секретаря Рабочей группы. Сотрудники Управления по вопросам разоружения выполняли функции консультантов Рабочей группы.

3. На своем 1-м заседании 9 апреля 2012 года Рабочая группа провела рассмотрение второго пересмотренного неофициального документа от 19 апреля 2011 года, подготовленного предыдущим Председателем, и постановила использовать его в качестве основы для обсуждения.

4. На своем 2-м заседании 11 апреля Рабочая группа провела обсуждения и консультации по неофициальному документу от 19 апреля 2011 года, в ходе которых делегации внесли письменные и устные предложения.

5. На 3-м заседании Группы 12 апреля Председатель распространила неофициальный документ, основанный на тексте, подготовленном предыдущим Председателем. Этот неофициальный документ Председателя был представлен под ее личную ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации, с тем чтобы способствовать проведению обсуждений. На том же заседании Рабочая группа начала предварительное обсуждение представленного Председателем неофициального документа.

6. На своем 4-м заседании 13 апреля Рабочая группа продолжила предварительное обсуждение неофициального документа Председателя, в ходе которого делегации представили предложения.

7. На 5-м заседании 16 апреля Председатель распространила первый пересмотренный вариант неофициального документа, подготовленный под ее личную ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. Рабочая группа провела предварительные обсуждения по пересмотренному неофициальному документу Председателя.

8. На 6-м заседании 17 апреля Председатель распространила второй пересмотренный вариант неофициального документа Председателя, который был подготовлен под ее личную ответственность и без ущерба для позиции какой бы то ни было делегации. Рабочая группа провела общий обмен мнениями по этому неофициальному документу.

9. На своем 7-м заседании 18 апреля Рабочая группа рассмотрела и утвердила консенсусом свой доклад по пункту 5 повестки дня. Рабочая группа выразила признательность Председателю и Секретариату.

12-31928 (R) 150512 170512



Просьба отправить на вторичную переработку 